

Lima, 06 de Julio de 2018

Señores  
PORT LOGISTICS S.A.C.  
Presente.-

Att.: Maria Vascones / Connie Redhead/Fernado Olaya  
Ref.: Instrucciones de embarque 2x40' RH con JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA  
CONGELADO

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque

Shipper: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
Consignee: DÖHLER HOLLAND B.V.  
Notify : SPEDITIONSGESELLSCHAFT TECONJA MBH  
POL / POD: PAITA-PERU / ROTTERDAM-NETHERLAND.  
M/V: JULIANA OCN0AR1MA  
ETA PAITA: 10.07.18  
BOOKING: LMM0235441  
Cía. Naviera: CMA CGM / SPL

Producto:

200 CIL. DE ACERO CON 50.00 TM NT y 54.00 TM.BT. APROX. CON JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA CONGELADO 50° BRIX. ACONDICIONADOS EN 2x40' RH. FCL. VALOR FOB US\$ 208,130.00 (FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE 50° BRIX)

**\*\*\* El contenedor deberá ser cargado el día SABADO 07/07/18 a laS 09:00 AM / 12:00PM**

**\*\*\* El contenedor deberá estar zeteado a -20°C**

**\*\*\* Deberá ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paíta – Sullana\*\*\***

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: OMAR GARCIA, RPM: 945279353

Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)  
Se utilizará la Factura N° XXXX con fecha 07/07/2018  
Se adjunta matriz del B/L, Booking,

Atentamente,

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.

Ivanesa R. Varillas Maceda  
AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
Jefe Exportaciones y Logística  
Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693  
Cel. 969591022 / 994058542

AGROMAR INDUSTRIAL S.A..  
AV. PASEO DE LA REPUBLICA 3195 OF. 902,  
LIMA 27 – PERU. PH. 511 4423993 FAX 511 4423693  
FDA REG. N 15724205476  
CONTACT: IVANESA VARILLAS MACEDA  
Email: [exportaciones@agromarindustrial.com.pe](mailto:exportaciones@agromarindustrial.com.pe)  
PH: 01-4400653 ANX 107

BOOKING: LMM0235441

DÖHLER HOLLAND B.V.  
Wilhelminakanaal zuid 118  
4903 RA Oosterhout  
NETHERLANDS

SPEDITIONSGESELLSCHAFT TECONJA MBH  
Bramfelder Chaussee 324  
22177 Hamburg – Germany  
Tel.: +49 40 6460700  
Fax: +49 40 64607080  
Contact Person; Ralph Tessen  
email: [rtessen@teconja.de](mailto:rtessen@teconja.de)

JULIANA 0CN0AR1MA      PAITA-PERU

ROTTERDAM - NETHERLANDS

2x40' RH FCL/FCL  
200 STEEL DRUMS CONTAINING:  
50.00 MT NT OF FROZEN PASSION FRUIT  
JUICE CONCENTRATE 50° BRIX.  
(50,000.00 KG NT JUGO CONCENTRADO  
DE MARACUYA 50° BRIX CONGELADO)  
CUSTOM TARIFF N° 2009.89.20.00  
CONTRACT 1054600; P.O. 6052569  
PERUVIAN ORIGIN  
TEMPERATURE -20° C  
FREIGHT PREPAID  
CLEAN ON BOARD

54,000.00  
KG BT APROX

**ACSA**

**BOOKING:** LMM0235441



**LETTER OF TEMPERATURE FOR REEFERS CONTAINERS.**  
**CARTA DE TEMPERATURA PARA CONTENEDORES REFRIGERADOS.**

- 1.- VESSEL / VOYAGE (NAVE / VIAJE): JULIANA 0CN0AR1MA
- 2.- SHIPPER (EMBARCADOR): AGROMAR INDUSTRIAL S.A.
- 3.- CONSIGNEE (CONSIGNATARIO): DOHLER HOLLAND B.V.
- 4.- COMMODITY (PRODUCTO): FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE
- 5.- PORT OF LOADING (PUERTO DE EMBARQUE): PAITA, PE
- 6.- PORT OF DISCHARGE (PUERTO DE DESCARGA): ROTTERDAM, THE NETHERLANDS
- 7.- PLACE OF DELIVERY (DESTINO FINAL): ROTTERDAM, THE NETHERLANDS

**TEMPERATURE INSTRUCTIONS**  
**INSTRUCCIONES DE TEMPERATURA**

**AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN CELSIUS DEGREES): X – SMARTCARE PLUS**  
**TEMPERATURA AIRE SUMINISTRO (GRADOS CELSIUS)**

**TEMPERATURE / TOLERANCE RANGE: -20°C**  
**RANGO DE TEMPERATURA / TOLERANCIA**

**CO2: X / O2: X**

**CONTAINER PREFIX, NUMBER AND WEIGHT**  
**PREFIJO, NÚMERO Y PESO DE CONTENEDORES**

1.- \_\_\_\_\_ **WEIGHT (PESO) \_27 TONS. (TONELADAS)**

**THE ABOVE INSTRUCCIONES MUST ALSO BE STATED ON THE BILL (S) OF LOADING.**  
**LAS INSTRUCCIONES INDICADAS TAMBIEN DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN LOS**  
**CONOCIMIENTOS DE EMBARQUE.**

**ISSUED (EMITIDO)**  
**DATE (FECHA):** 06/07/2018 \_\_\_\_\_

**RECEIPT (RECIBIDO)**  
**DATE (FECHA):** \_\_\_\_\_

**AGROMAR INDUSTRIAL S.A.**

\_\_\_\_\_  
**SHIPPER'S SIGNATURE**  
**FIRMA DEL EMBARCADOR**

\_\_\_\_\_  
**VESSEL'S COMMAND**  
**COMANDO DE LA NAVE**

**UNIMAR Agencia Marítima (Callao):** Avenida Néstor Gambeta N° 5349 Callao  
Tel.: +51 1 613 6500 Anexo 280 Fax: +51 1 613 6501

**UNIMAR Agencia Marítima (PAITA):** Avenida Grau 155 Carretera Piura - Paita  
Tel.: +51 73 511882 Fax: +51 73 211470

Por favor, envíe su carta de temperatura debidamente firmada y sellada a las siguientes direcciones de correo electrónico:

**Embarques desde Callao:** [doc-agency@unimar.com.pe](mailto:doc-agency@unimar.com.pe); [imm.bookings@cma-cgm.com](mailto:imm.bookings@cma-cgm.com);  
[imm.documentation@cma-cgm.com](mailto:imm.documentation@cma-cgm.com); [vacios@unimar.com.pe](mailto:vacios@unimar.com.pe); [documentacion@unimar.com.pe](mailto:documentacion@unimar.com.pe);  
[operacionestau@unimar.com.pe](mailto:operacionestau@unimar.com.pe)

**Embarques desde Paita:** [doc-agency@unimar.com.pe](mailto:doc-agency@unimar.com.pe); [imm.bookings@cma-cgm.com](mailto:imm.bookings@cma-cgm.com);  
[imm.documentation@cma-cgm.com](mailto:imm.documentation@cma-cgm.com); [operacionespaita@unimar.com.pe](mailto:operacionespaita@unimar.com.pe);  
[documentacionpaita@unimar.com.pe](mailto:documentacionpaita@unimar.com.pe);

Booking Confirmation

CMA CGM Peru S.A.C.

CALLE 41 N 894

URB CORPAC

PISO 4

SAN ISIDRO

Telefono:

Fax:

Contacto: Paola Arias

Customer Service:

Attn:

SOUTH PACIFIC LOGISTICS SAC

CAL LAS CAMELIAS NRO 710

PISO 8

LIMA

Número de Booking: **LMM0235441** Bkg Pty Ref: UNIMAR/FROZEN Fecha de Booking: 05-JUL-18

Embarcador: AGROMAR INDUSTRIAL S.A. :0005581537 001

Buque / No. Viaje: JULIANA / 0CN0AR1MA

Buque de Conexión / Viaje: CALLAO EXPRESS / 0WC0ON1MA

Recepción:

Puerto Base Alternativo:

Cut-Off Fecha/Hora:

Pool Base Alternativo:

Cut-Off Fecha/Hora:

Feeder / Viaje: /

ETD:

Puerto de Carga: PAITA

Cut-Off Fecha/Hora: 14-JUL-2018 07:00 PM

Terminal de Carga: TERMINAL PORTUARIO

VGM Cut-Off Date/Time: 14-JUL-2018 07:01 PM

EUROANDINO

ETD: 17-JUL-2018 05:00

Transbordo: BUENAVENTURA

ETA: 19-JUL-2018 12:00 PM

Puerto de Descarga: ROTTERDAM

ETA: 07-AUG-2018 06:00

Lugar de Entrega Final:

FPD ETA:

(Todas las Horas Expresadas)

Comentarios: ETA PAITA 09 JULIO  
 RETIRO Y EMBARQUE VIA UNIMAR FCL\FCL  
 FROZEN JUICE / FLETE PREPAID

Transporte por Cuen Por: Road Fecha: 06-JUL-18 Hora:  
 Cantidad: 2 x 40'RH Mercancia: Juice of any other single fruit

Peso Neto: 42000 KGM Peso Bruto: 51400 KGM

Container Number:

Cotización: QHOF120992

Service Contract:

IMO: N

FUM: N

Reefer: Y

Carga con Extradimen N

Flexitank: N

Booking ConfirmationNúmero de Booking: **LMM0235441**

Carga Especial: Temperatura: Min: -20C\4F Preset: C\F Vent m3/hora:  
 Máx: -20C\4F Transport -20C\4F

Req de Genset: N

De-humidity %:

Controlled Atmosphere:

Carbon dioxide:

Oxygen:

Nitrogen:

Preferred Depot: UNIMAR

Phone No: 51 7 321 33 02

Dirección: Zona industrial II MZ. L.

Lote 3 S/N km 4.5

Carretera a Paita

PAITA

PERU

..

Shipment shall be subject to CMA CGM bill of lading terms and conditions available in any CMA CGM agencies or on CMA CGM web site: [www.cma-cgm.com](http://www.cma-cgm.com)

It is reminded that if this shipment has been booked on a "freight collect" basis you guarantee and will be responsible for the payment of all freight and charges payable by the receiver and that you shall proceed with the full payment of all outstanding freight and charges should they remain unpaid for more than three consecutive days after discharge.

## CLÁUSULAS:

- 1 The Carrier is committed to comply with all applicable International and National Economic Sanctions such as, but not limited to, United Nations, European Union and U.S. legislations ("Sanctions") and their corresponding banned entities lists such as, but not limited to, the Special Designated National and Blocked Persons List (OFAC) the European Union List of Persons and Entities Subject to Financial Sanctions.
- 2 Hence, the Carrier reserves its right to decline or cancel, at any time, any booking involving listed entities or breaching any Sanctions. If cargo is loaded, it may be discharged at any place and time the Carrier may deem convenient and Clause 10 Matters Affecting Performance of the Carrier's Bill of Lading shall apply.
- 3 Receipt of an CMA CGM booking confirmation shall not be construed as a confirmation of acceptance of Hazardous / Dangerous cargo. Such cargo will only be accepted subject to the shipper or his agent supplying correctly completed and signed Multimodal Dangerous Goods Forms and receiving written acceptance from CMA CGM notifying that such hazardous / dangerous cargo as described on the relevant Multimodal Dangerous Goods Forms has been accepted by the Vessel Operator for the particular ocean voyage as per booking. Any costs, expenses, fines and penalties associated with cargo presented for shipment without such written acceptance from CMA CGM confirming the acceptance of hazardous / dangerous cargo, incorrectly completed and / or signed Multimodal Dangerous Goods Forms or containers not having correct placards shall be for cargo interests' account. CMA CGM shall not be liable for any consequential losses or damages arising from the rejection or refusal to load hazardous / dangerous cargo by the Vessel Operator.
- 4 +++++ CMA CGM PERU S.A.C +++++
- 5 Las Matrices de embarque deben ser procesadas vía la página web de CMA CGM, así como sus modificaciones y aprobaciones de bls. Nuestra central de procesos atenderá todos los requerimientos desde nuestro e-mail grupal: [ssc.samexpordocs@cma-cgm.com](mailto:ssc.samexpordocs@cma-cgm.com)
- 6 El plazo máximo para la recepción de la matriz PRELIMINAR de embarque es de 48 horas útiles antes de la llegada de la nave. El plazo máximo para el envío de DATOS FINALES por la web (incluyendo el precio de la Línea), es de 36 horas útiles antes del ETA de la nave. No serán aceptadas matrices preliminares con números de CNTRS ficticios. Envíos extemporáneos están sujetos al cargo de S/100+IGV, y un fee adicional de USD 40= por re-transmisión del Entry Summary Declaration para envíos a Europa. Otros cargos de acuerdo a tarifario.
- 7 Customer Service: [Imm.bookings@cma-cgm.com](mailto:Imm.bookings@cma-cgm.com) (para todos los Servicios)
- 8 +++++ AGENCIA PORTUARIA +++++
- 9 UNIMAR S.A. Av. Nestor Gambetta 5349 Callao - Peru Telef. 6136500 Serv Eurosas Anexos 280, 282 / Serv Acsa Anexos 283, 284.
- 10 [ops-agency@unimar.com.pe](mailto:ops-agency@unimar.com.pe) (operaciones) / [doc-agency@unimar.com.pe](mailto:doc-agency@unimar.com.pe) (documentacion/comercial)
- 11 +++++ DEPOSITO DE CONTENEDORES +++++
- 12 UNIMAR S.A. Av Nestor Gambetta 5349 - Callao RUC:20100412447 Telef 6136500 / Fax 6136525.
- 13 Unimar Vacíos : [vacios@unimar.com.pe](mailto:vacios@unimar.com.pe) Sr Luis Huaccha (Movil RPC: 991698708) / Srta Yessica Chumo (Movil RPC: 991696997). Para embarques que requieran forrado, posicionamiento o llenado en Unimar se deberá solicitar el servicio con 24 horas de anticipación. GASTOS PORTUARIOS: cancelarlos antes del retiro de equipo vacío o del embarque SOC. Tarifas en [www.unimar.com.pe](http://www.unimar.com.pe) y [www.callaonline.com](http://www.callaonline.com).
- 14 CARGA REFRIGERADA favor enviar misma vía y al email de [garitavacios@unimar.com.pe](mailto:garitavacios@unimar.com.pe) y [Reefers@unimar.com.pe](mailto:Reefers@unimar.com.pe) o fax (6289599) la carta de temperatura, requisito indispensable para realizar el embarque. Plazo máximo para ingreso de cargas refrigeradas al arribo de la nave.
- 15 +++++ IMPORTANTE +++++
- 16 CANCELACIONES: cancelaciones y/o postergaciones deberán ser comunicadas 72 hrs útiles antes del arribo de la nave. En el caso de cargas refrigeradas , por cancelaciones fuera del plazo indicado, se aplicará CANCELLATION FEE USD300 por cntr.
- 17 Precinto de línea ISO/PAS17712 deberá ser colocado en la puerta derecha de todos los contenedores de embarque. Cargas a USA obligatorio.
- 18 Para embarques desde Paita, favor considerar \$ . 100.00 por Contenedor por concepto de Origin THC (Prepagado).
- 19 Cuentan con días libres (calendarios) de Sobrestadía Exportación como sigue: 15 días equipos ST/HC/OT/FR y 7 días equipos RF, los cuales serán contabilizados a partir de la fecha de retiro de la unidad y/o posicionamiento del equipo hasta el zarpe de la nave. Tarifas en [https://www.cma-cgm.com/static/DemDel/Attachments/DD\\_Tarifas\\_PE\\_2014-01-01.pdf](https://www.cma-cgm.com/static/DemDel/Attachments/DD_Tarifas_PE_2014-01-01.pdf). Se aplicará cobro de sobrestadía sin considerar días libres para aquellos casos de cancelaciones de reservas con devolución de equipos.La sobrestadía está afecta a IGV y a Gastos Administrativos (10 % de lo facturado).
- 20 Etiquetado de contenedores con carga peligrosa por cuenta del embarcador.
- 21 Por reprogramación de embarque dentro del terminal portuario se cobrará \$/. 200.00 + IGV por contenedor.
- 22 Los BL's que no sean recogidos dentro de 15 días del zarpe de la nave, están sujetos a un cargo por custodia de documentos de \$ . 5.00 + IGV por día/bl contabilizado a partir de 48 hrs después del embarque.
- 23 Important: The Shipper acknowledges that the Carrier is authorized to carry the Goods on the deck of any vessel. In tendering the Goods to the Carrier for shipment (whether a bill of lading is issued or not), the Shipper, acting for his own account as well as for and on behalf of the Consignee and of the Holder of the Bill of Lading, expressly accepts and agrees to all the terms and conditions, whether printed or stamped or otherwise incorporated on the face and on the reverse side of the Carrier's Bill of Lading and the terms and conditions of the Carrier's applicable tariff as if they were all signed by the Shipper and further expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the carriage of the Goods on the deck of any vessel.
- 24 LAS FACTURAS SON EMITIDAS AL MOMENTO DE RECEPCIONAR LOS PAGOS Y CONFORME A LOS DATOS DE NUESTROS BLS (EMBARCADOR) POR LO QUE DE REQUERIR FACTURA A UN TERCERO DEBERÁ INFORMARLO ANTES DE ACERCARSE A REALIZAR SUS TRÁMITES Y EN UN PLAZO NO MAYOR A 48 HORAS DESPUÉS DEL ZARPE DE LA NAVE A FIN DE PODER CREARLO EN NUESTRO SISTEMA. FAVOR TENER EN CUENTA QUE UNA VEZ EMITIDA LA FACTURA NO SE PODRÁ EFECTUAR CAMBIO DE LA RAZÓN SOCIAL.

## Federico Dancuart

---

**De:** José Serejo <jose.serejo@ziggo.nl>  
**Enviado el:** lunes, 02 de julio de 2018 11:08 a.m.  
**Para:** fhidalgo@agromarindustrial.com.pe; Federico Dancuart  
**Asunto:** Re: Call off order 6052569 - FROZEN PASSIONFRUIT JCONC 0% - 0.13803.042

Dear Federico  
Please kindly send confirmation of this call off,  
Best regards  
José Serejo

On June 27, 2018 at 3:04 PM José Serejo <jose.serejo@ziggo.nl> wrote:

Dear José,

Herewith we would like to call off order 6052569 listed here below.

**Attention 1** : Please use our PO number (order number) on all shipping documents and e-mails  
**Attention 2** : Please send us the original documents including the certificate of origin and shipping details once available on: SCM.Oosterhout@doehler.com  
**Attention 3** : To avoid any delay in payment, please forward your invoice with PO number to: Invoice.Oosterhout@doehler.com


PO number	: 6052569
Contract	: 1054600
Product	: FROZEN PASSIONFRUIT JCONC 0% - 0.13803.042
Quantity	: 2 fcl of 100 drums 250 kg net
Incoterm	: CFR, Rotterdam
Duty	: Unpaid
Requested ETA	: week 32

Please confirm this call off within 48 hours.


Thanks in advance.

Kind regards,  
Patricia Broeders

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.

*CONFIRMED*  


02/07/2018

 Think before you print.